

# Compact Disc Compact Player

## Mode d'emploi

### A propos du code zonal

Le code zonal du lecteur que vous venez d'acquérir est indiqué en haut à gauche de l'étiquette à code à barres apposée sur l'emballage. Pour les accessoires fournis avec votre lecteur, vérifiez le code zonal de votre modèle et consultez ensuite les "Accessoires fournis" à la fin de ce mode d'emploi.



D-E400  
D-E400HR  
D-E401SR  
D-E405  
D-E409CK

D-E400AN  
D-E401  
D-E403  
D-E406CK

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur compact de disques compacts Sony. Avant de faire fonctionner cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

### A propos de ce mode d'emploi

Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi concernent les modèles D-E400, D-E400AN, D-E400HR, D-E401, D-E401SR, D-E403, D-E405, D-E406CK et D-E409CK. Avant de poursuivre la lecture, vérifiez la désignation de votre modèle. C'est le modèle D-E400AN qui est représenté dans les illustrations.

## AVERTISSEMENT

### Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

### ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente le risque de blessures aux yeux.

### Pour les clients hors de Pologne

Le symbole apposé sur l'appareil ne concerne que les produits commercialisés en Pologne.

### Pour les clients hors d'Europe

Le symbole CE apposé sur l'appareil ne concerne que les produits commercialisés dans l'Union européenne.

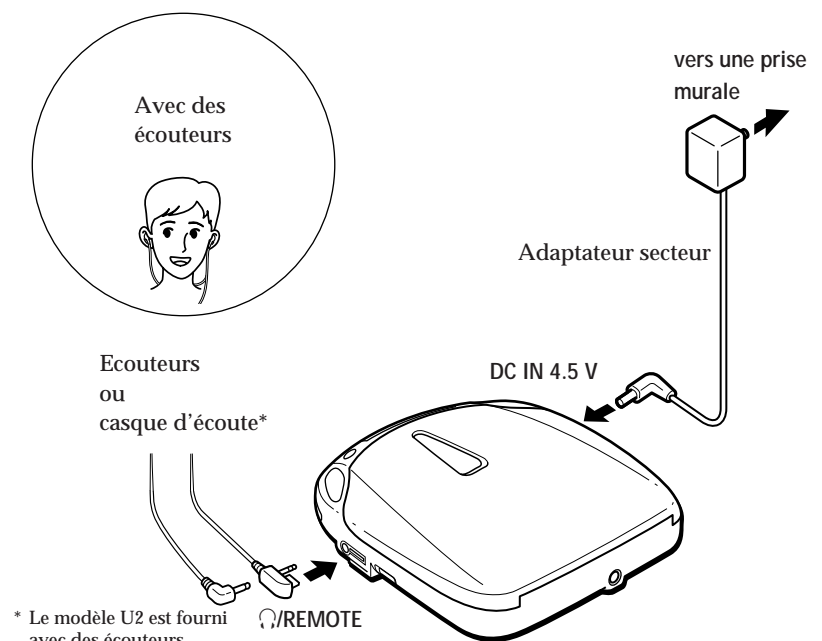
### Pour les clients hors de Russie

Le symbole apposé sur l'appareil et sur le conditionnement ne concerne que les produits commercialisés en Russie.

# Lecture directe d'un CD !

Si vous voulez directement écouter un CD, faites fonctionner votre lecteur sur le secteur. Vous pouvez également faire fonctionner votre lecteur sur les sources d'alimentation suivantes : batterie rechargeable, piles sèches (voir "Sources d'alimentation" au verso) et sur la batterie de la voiture.

## 1 Raccordement

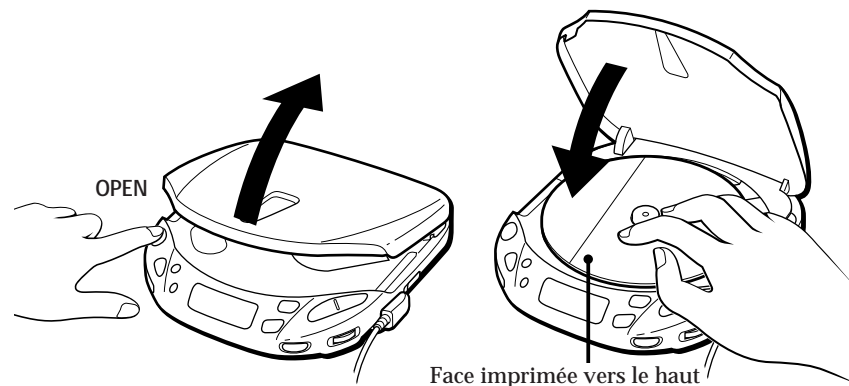


**Pour les modèles fournis avec un adaptateur de fiche CA**  
Si l'adaptateur de fiche CA ne correspond pas à votre prise murale (secteur), utilisez l'adaptateur de fiche CA.

### Pour les modèles fournis avec une télécommande

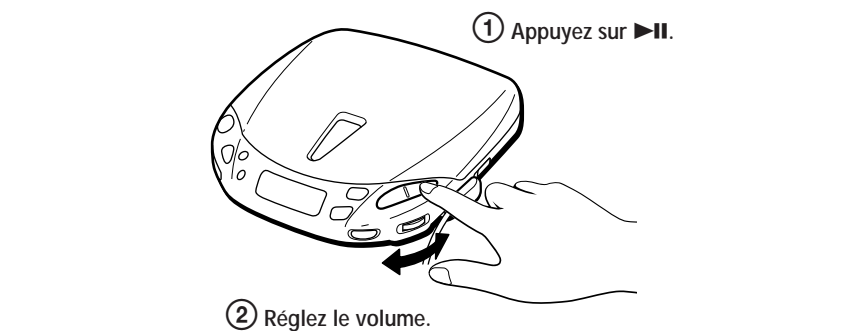
- Branchez la fiche des écouteurs/casque d'écoute sur la télécommande et pas sur la prise REMOTE du lecteur.
- Branchez fermement les écouteurs/casque d'écoute sur la télécommande. Une connexion lâche peut provoquer des parasites en cours de lecture.

## 2 Placez un CD



- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.
- 2 Ajustez le CD sur le pivot.

## 3 Activez la lecture.



- 1 Appuyez sur .
- 2 Réglez le volume.

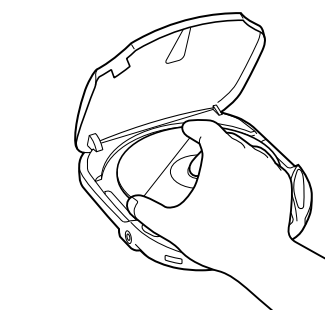
Pour arrêter la lecture, appuyez sur .

Pour	Appuyez sur
Activer une pause (appareil principal uniquement)	
Reprendre la lecture après une pause (appareil principal uniquement)	
Localiser le début de la plage en cours (AMS*)	
Localiser le début des plages précédentes (AMS)	plusieurs fois sur
Localiser le début de la plage suivante (AMS)	
Localiser le début de plages successives (AMS)	plusieurs fois sur
Avance rapidement	Maintenez  enfoncé**
Revenir rapidement en arrière	Maintenez  enfoncé**

\* AMS = Détecteur automatique de musique  
\*\* Ces opérations sont possibles durant la lecture et en mode de pause.

### Pour retirer le CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot.



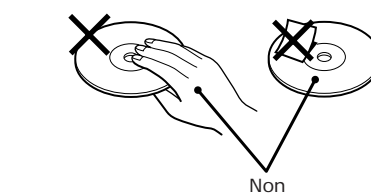
**Remarques sur le réglage du volume à l'aide de la télécommande**  
Réglez la commande VOL (volume) de la télécommande sur MAX. Ajustez ensuite le volume sur le lecteur au niveau que vous voulez sélectionner comme le volume maximum sur la télécommande.

### Remarques sur la fenêtre d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur ou (si RESUME est réglé sur OFF), le nombre total de plages du CD et la durée totale de lecture s'affichent pendant environ 2 secondes.
- En cours de lecture, le numéro de plage et la durée de lecture écoulée de la plage en cours s'affichent.
- En cours de pause, la durée de lecture écoulée clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Entre les plages, la durée avant le début de la plage suivante s'affiche avec l'indication "-".

### Remarques sur la manipulation des CD

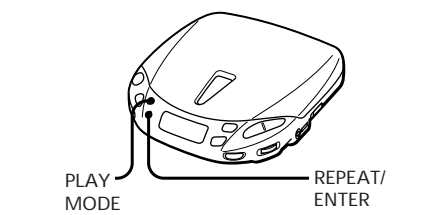
- Pour que les disques restent propres, saisissez les disques par les bords. N'en touchez jamais la surface.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur les CD.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parkée en plein soleil.



## ►Autres opérations

### Lecture de plages répétée (lecture répétée)

Vous pouvez activer la lecture répétée de plages dans les modes de lecture normale, INTRO PGM, aléatoire ou RMS (détecteur de musique aléatoire). Vous pouvez répéter toutes les plages ou uniquement une plage.



### Pour répéter toutes les plages

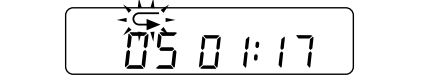
Appuyez sur REPEAT/ENTER en cours de lecture. L'indication apparaît.



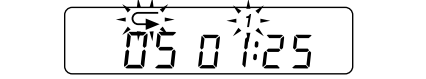
Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur REPEAT/ENTER.

### Pour répéter une seule plage

1 Appuyez sur REPEAT/ENTER pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter. L'indication apparaît.



2 Appuyez sur plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "1" apparaisse.

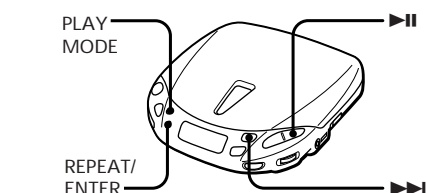


Pour répéter une autre plage, appuyez sur ou .

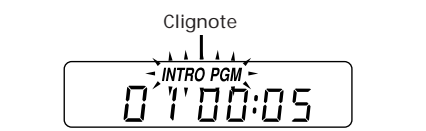
Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur REPEAT/ENTER.

### Lecture de plages choisies uniquement (lecture INTRO PGM)

Vous pouvez choisir et écouter vos plages préférées en explorant le début de chacune des plages d'un CD.



1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "INTRO PGM" se mette à clignoter.



2 Appuyez sur pour démarrer l'exploration. Le lecteur reproduit environ les 15 premières secondes de chaque plage l'indication "INTRO PGM" clignote plus rapidement.

3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pendant la lecture de la plage de votre choix. Pour sauter la plage, appuyez sur ou attendez simplement la plage suivante.

Après avoir exploré tout le CD, l'indication "INTRO PGM" cesse de clignoter et la lecture des plages que vous avez choisies démarre automatiquement.

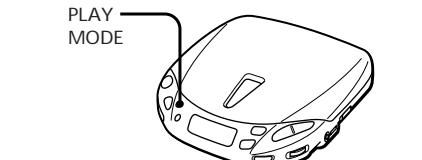
Pour terminer la programmation avant la fin de l'exploration du CD complet, appuyez sur . Les plages sélectionnées sont alors reproduites.

Si vous appuyez sur , le programme de lecture est effacé. Pour éviter tout effacement accidentel, réglez le commutateur RESUME sur ON.

Pour annuler la lecture INTRO PGM, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication du mode de lecture disparaisse de la fenêtre d'affichage.

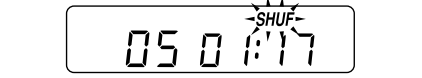
### Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages d'un CD dans un ordre aléatoire.



En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse.

Les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.



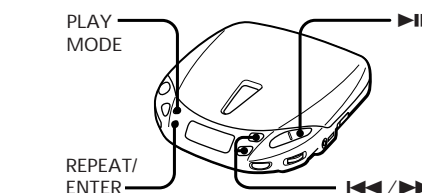
Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication du mode de lecture disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Remarque

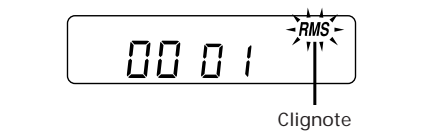
- En cours de lecture aléatoire, vous ne pouvez pas revenir aux plages précédentes en appuyant sur la touche .

### Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture RMS)

Vous pouvez programmer jusqu'à 22 plages pour ensuite les reproduire dans l'ordre de votre choix.

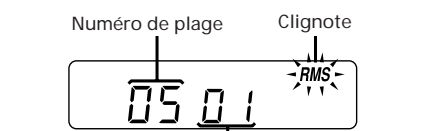


1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" se mette à clignoter.



\* RMS = Random Music Sensor (détecteur de musique aléatoire)

2 Appuyez sur ou pour choisir une plage. Le numéro de plage et l'ordre de lecture apparaissent.



3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pour programmer la plage.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer les autres plages.

5 Appuyez sur . "RMS" cesse de clignoter et les plages que vous avez choisies sont reproduites dans l'ordre spécifié.

Si vous appuyez sur , le programme de lecture est effacé. Pour éviter un effacement accidentel du programme, réglez le commutateur RESUME sur ON.

Pour annuler la lecture RMS, appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" disparaisse.

### Pour contrôler le programme de lecture

En cours de programmation : Appuyez sur REPEAT/ENTER avant l'étape 5.

En cours de lecture RMS : Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "RMS" se mette à clignoter et appuyez ensuite sur REPEAT/ENTER. Chaque fois que vous appuyez sur REPEAT/ENTER, le numéro de plage et l'ordre de lecture apparaissent dans l'ordre que vous avez spécifié.

### Remarque

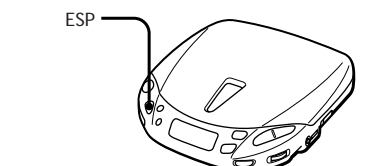
- Si vous programmez une autre plage après la 22e plage, la première plage programmée est effacée et la nouvelle plage programmée à sa place.

## Exploitation d'autres fonctions

**Pour éviter les pertes de son (ESP)**  
La fonction de protection électronique contre les chocs (ESP) minimise les pertes de son grâce à une mémoire tampon qui mémorise les données musicales et les reproduit lors d'un choc.

Le nouveau système ESP<sup>2</sup> (ESP carré) utilise un nouveau processeur de signal numérique (DSP) capable de lire et de mémoriser plus efficacement les données musicales. Il offre par conséquent un niveau de protection continue contre les pertes de son inégalé sur les appareils dotés d'une mémoire tampon classique. Il permet de réduire la fréquence des pertes de son et de sollicitation de la mémoire tampon. Utilisez cette fonction lorsque vous écoutez un CD dans la voiture ou en marchant.

- Bien que l'ESP<sup>2</sup> assure une excellente protection contre les pertes de son, il ne peut les empêcher pendant que vous faites du jogging ou que vous courez.



Appuyez sur ESP. L'indication ESP apparaît.



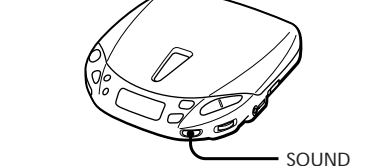
Pour désactiver la fonction ESP, appuyez à nouveau sur ESP.

### Remarques

- Il se peut que la lecture s'arrête lorsque le lecteur reçoit un choc violent, même si la fonction ESP est activée.
- Il est possible que vous entendiez des parasites ou des pertes de son lorsque :
  - vous écoutez un CD souillé ou rayé;
  - vous écoutez un CD de test audio;
  - le lecteur est soumis à des chocs continus.
- Le son peut disparaître un moment si vous appuyez sur ESP en cours de lecture.

### Pour des graves plus profondes (fonction de traitement du son)

Vous pouvez activer un renforcement accru des graves.



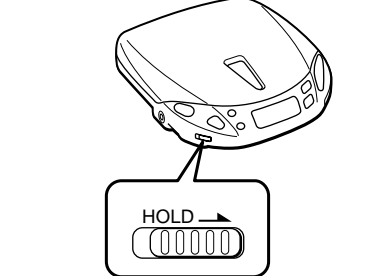
Appuyez sur SOUND pour sélectionner "MB (Mega Bass)" ou "GRV (Groove)". "GRV" est plus efficace.

### Remarque

- Si le son comporte des distorsions lorsque vous renforcez les graves, réduisez le volume.

### Pour verrouiller les touches

Vous pouvez verrouiller les touches de votre lecteur contre tout fonctionnement accidentel. Vous pouvez toujours commander le lecteur au moyen de la télécommande.



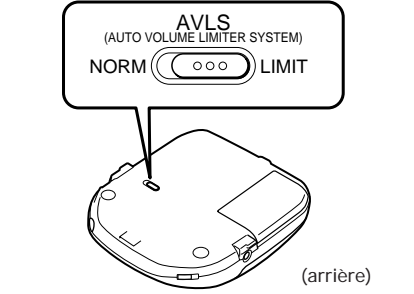
Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche. Lorsque vous appuyez sur une touche, l'indication "Hold" apparaît dans la fenêtre d'affichage et vous ne pouvez pas faire fonctionner le lecteur.

Pour déverrouiller les touches, ramenez HOLD dans sa position de départ.



**Pour vous protéger l’ouïe (AVLS)**

La fonction de limitation automatique du volume AVLS (Automatic Volume Limiter System) réduit le volume maximum afin de vous protéger l’ouïe.



Réglez AVLS sur LIMIT. L’indication AVLS apparaît.

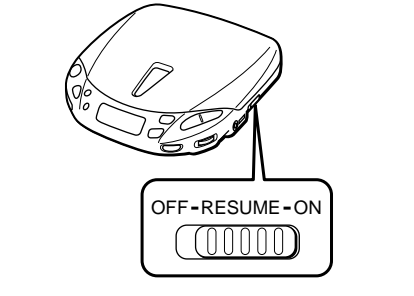


*Remarque*

- Si le son comporte des distorsions lorsque vous écoutez le son avec des graves renforcées et que la fonction AVLS est activée, réduisez le volume.

**Pour reprendre la lecture là où vous avez arrêté le CD (reprise de lecture)**

En principe, chaque fois que vous arrêtez et redémarrez la lecture, la lecture reprend au début du CD. La fonction de reprise de lecture vous permet d’écouter le CD à partir de l’endroit où vous avez mis le lecteur hors tension pour la dernière fois.



Réglez RESUME sur ON.

Pour annuler la reprise de lecture, réglez RESUME sur OFF.

*Remarques*

- Même si RESUME est réglé sur ON, la lecture reprend au début du CD si vous ouvrez le couvercle.
- Le point de reprise de lecture peut présenter une imprécision de l’ordre d’environ 30 secondes.

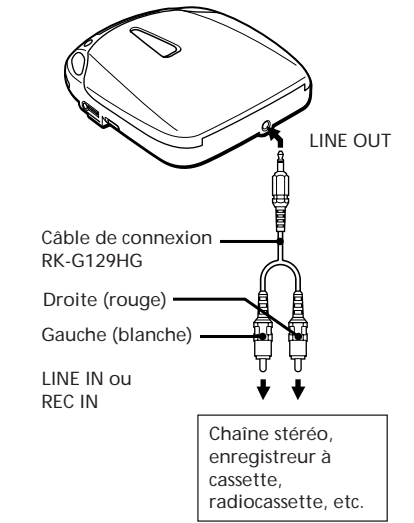
**Pour désactiver les bips sonores**

Vous pouvez désactiver les bips sonores qui retentissent lorsque vous actionnez votre lecteur.

Déconnectez la source d’alimentation (adaptateur secteur, batterie rechargeable ou piles alcalines). Tout en maintenant la touche ■ enfoncée, reconnectez la source d’alimentation. Pour réactiver les bips sonores, déconnectez la source d’alimentation et reconnectez-la ensuite sans appuyer sur ■.

## Raccordement à un autre appareil stéréo

Vous pouvez écouter le CD via un autre appareil stéréo ou enregistrer un CD sur une cassette audio. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi de l’autre appareil. Avant d’établir les connexions, n’oubliez pas de mettre tous les appareils hors tension.

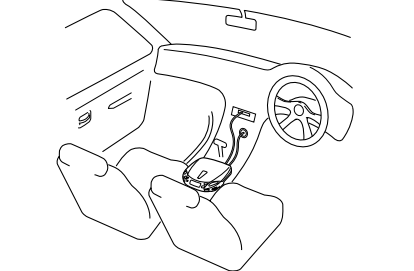


*Remarques*

- Lorsque vous utilisez un câble de connexion, la fonction SOUND est désactivée.
- Avant de reproduire le CD, réduisez le volume de l’appareil raccordé de façon à ne pas endommager les haut-parleurs raccordés.
- Les bips sonores ne sont pas transmis via la prise LINE OUT.
- Si vous raccordez un autre appareil à la prise LINE OUT de ce lecteur, réglez le volume sur l’appareil raccordé.
- Lorsque vous enregistrez un CD sur une cassette audio à l’aide d’un enregistreur à cassettes doté de la fonction de recherche des blancs, désactivez la fonction ESP. Si la fonction ESP reste activée, la fonction de recherche des blancs est inopérante.

### Lecture d’un CD dans une voiture

Vous pouvez utiliser votre lecteur dans une voiture comme illustré ci-dessous.



Pour raccorder votre lecteur à un autoradio lecteur de cassettes, vous avez besoin des accessoires suivants :

- Bloc de connexion pour voiture
  - Cordon pour batterie de voiture ou,
  - Kit de montage CPM-300PC (plaque de montage + Bloc de connexion pour voiture + Cordon pour batterie de voiture)
  - Cordon pour batterie de voiture avec bloc de connexion pour voiture DCC-E26CP
- Pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi de chacun des accessoires.

**Si vous utilisez le kit de montage CPM-300PC/plaque de montage CPM-300P**

Fixez l’adaptateur de montage pour voiture fourni sur le CPM-300PC/300P avant d’installer le lecteur.

*Remarques*

- N’installez pas le lecteur sur le tableau de bord.
- Ne laissez pas le lecteur dans une voiture parquée en plein soleil.
- Utilisez un bloc de connexion pour voiture Sony pour réduire les parasites.
- Utilisez uniquement le cordon pour batterie de voiture mentionné dans les accessoires recommandés. L’utilisation d’un autre cordon pour batterie de voiture risque de générer de la fumée ou un incendie ou encore de provoquer un dysfonctionnement.

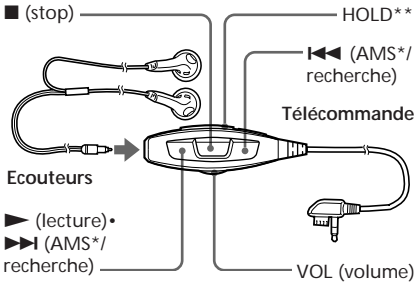
**Fonction de commutation par l’allumage (si vous utilisez le cordon pour batterie de voiture)**

Grâce à cette fonction, votre lecteur s’arrête automatiquement dès que vous coupez le moteur de la voiture. (Cette fonction est inopérante sur certains modèles de voitures.)

## Utilisation de la télécommande

Pour les clients dont le lecteur est fourni avec une télécommande:

Vous pouvez utiliser la télécommande comme la télécommande filaire.



- Détecteur automatique de musique
- \*\* Lorsque vous n’utilisez pas la télécommande, faites glisser HOLD dans le sens de la flèche afin d’éviter toute opération accidentelle. Pour déverrouiller, ramenez HOLD dans sa position de départ.

*Remarque*

- Utilisez uniquement la télécommande fournie. Vous ne pouvez pas exploiter ce lecteur avec la télécommande fournie avec les autres modèles.

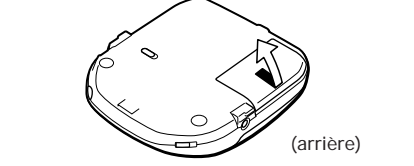
#### ►Sources d’alimentation

### Utilisation d’une batterie rechargeable

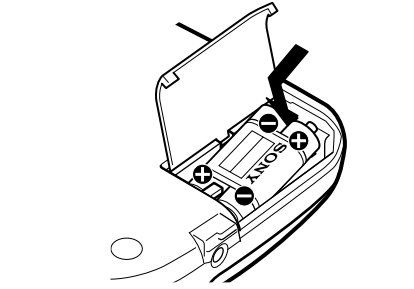
Chargez la batterie rechargeable avant de l’utiliser pour la première fois. Utilisez uniquement une batterie rechargeable BP-DM10 ou BP-DM20 avec ce lecteur. N’utilisez aucun autre type de batterie rechargeable.


Vous pouvez utiliser les batteries BP-DM10 et BP-DM20 de la même façon, mais leur durée de charge et leur durée de vie utile sont différentes. Vérifiez la désignation du modèle de votre batterie rechargeable avant de l’utiliser.

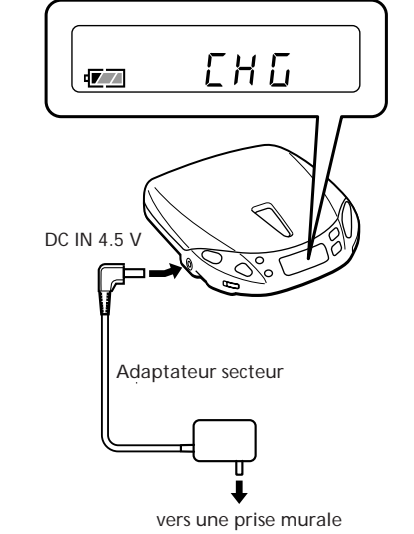
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



- Introduisez la batterie rechargeable de façon à ce que la marque “SONY” soit orientée dans la direction illustrée à l’intérieur du couvercle et refermez ensuite le couvercle.




- Raccordez l’adaptateur secteur. L’indication “CHG” s’allume. Chargez la batterie pendant environ 2 heures (BP-DM10) ou 3,5 heures (BP-DM20). (Lorsque la batterie est complètement chargée, les indications “CHG” et  se mettent à clignoter.)



- Lorsque la charge est terminée, l’indication “CHG” disparaît. Débranchez l’adaptateur secteur.

**Quand faut-il charger la batterie ?**

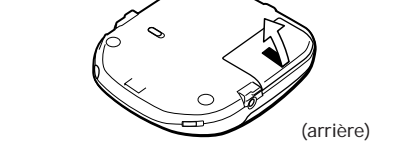
Lorsque la batterie s’épuise, l’indication  apparaît dans la fenêtre d’affichage. Si l’indication “Lo bōtt” apparaît dans la fenêtre d’affichage, chargez la batterie rechargeable parce qu’elle est épuisée. Pour conserver la capacité de charge originale de la batterie, chargez-la lorsqu’elle est épuisée (déchargée).

*Remarques*

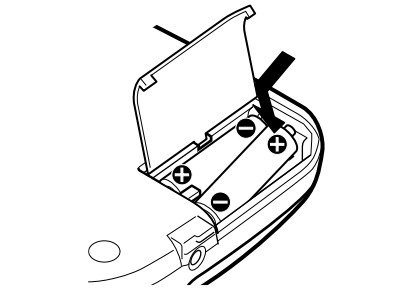
- Le temps de charge varie suivant la façon dont la batterie rechargeable est utilisée.
- Si la batterie est neuve ou n’a pas été utilisée pendant une longue période, il se peut qu’elle ne se charge pas complètement jusqu’à ce que vous la chargiez et la déchargiez plusieurs fois de suite.
- Lorsque l’autonomie de la batterie est devenue inférieure de moitié, remplacez-la par une batterie rechargeable Sony BP-DM10 ou BP-DM20. N’utilisez aucun autre type de batterie rechargeable (batterie rechargeable R6, etc.).

#### Utilisation de piles sèches

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



- Introduisez deux piles alcalines LR6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ conformément au diagramme illustré à l’intérieur du compartiment à piles et refermez le couvercle.

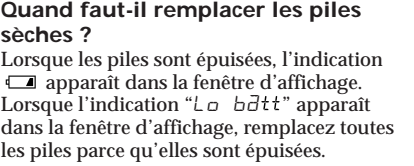
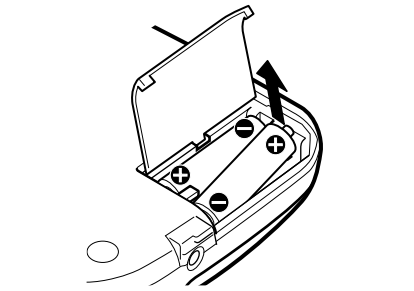



*Remarque*

- N’utilisez pas de piles au manganèse sur ce lecteur.

**Pour retirer les piles sèches**

Tirez sur le côté ⊕ de la pile comme indiqué.



**Quand faut-il remplacer les piles sèches ?**
Lorsque les piles sont épuisées, l’indication  apparaît dans la fenêtre d’affichage. Lorsque l’indication “Lo bōtt” apparaît dans la fenêtre d’affichage, remplacez toutes les piles parce qu’elles sont épuisées.

*Remarques*

- Ne chargez pas des piles sèches.
- Ne mélangez pas de nouvelles piles avec des piles usagées.
- N’utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles pendant une période prolongée, retirez-les du lecteur.
- Si les piles fuient, essayez toute trace de liquide à l’intérieur du compartiment à piles et installez de nouvelles piles.

**Autonomie des piles (approx. en heures)(EIAJ\*)**

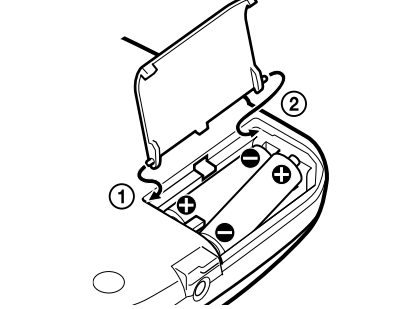
Si vous utilisez	Fonction ESP arrêt	marche
BP-DM20 (chargée pendant environ 3,5 heures**)	7	6
Deux piles alcalines LR6SG	14	12
BP-DM10 (chargée pendant environ 2 heures**)	3,5	3

\*Valeur mesurée suivant la norme EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (L’appareil étant utilisé sur une surface plane et stable.)

\*\*Le temps de charge varie en fonction de l’utilisation de la batterie rechargeable.

**Fixation du couvercle du compartiment à piles**

Si le couvercle du compartiment à piles s’enlève à la suite d’une chute accidentelle, d’une pression excessive, etc., refixez-le comme illustré en appliquant la procédure dans l’ordre numérique.



### ►Informations complémentaires

#### Précautions

**Sécurité**

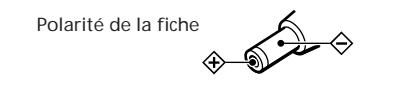
- Si des liquides ou des solides venaient à tomber dans le boîtier, débranchez-le et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.
- N’introduisez aucun objet étranger dans la prise DC IN 4.5 V (entrée d’alimentation externe).

**Sources d’alimentation**

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l’amplificateur pendant une période prolongée, déconnectez toutes les sources d’alimentation du lecteur.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se trouve sur la base de l’adaptateur secteur (EA3 uniquement).

**A propos de l’adaptateur secteur**

- Utilisez uniquement l’adaptateur secteur fourni. Si votre lecteur est fourni sans adaptateur secteur, utilisez un adaptateur secteur AC-E45HG. N’utilisez aucun autre type d’adaptateur secteur.



- Pour débrancher l’adaptateur secteur de la prise murale (secteur), saisissez le corps proprement dit de l’adaptateur secteur. Ne tirez jamais sur le cordon.

**A propos des piles sèches et de la batterie rechargeable**

- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne transportez pas la batterie rechargeable avec des pièces ou d’autres objets métalliques. La mise en contact accidentelle des bornes positive et négative par un objet métallique peut générer de la chaleur.

**A propos du lecteur**

- Veillez à ce que la lentille du lecteur reste propre et ne la touchez pas. La lentille et le lecteur risquent sinon de ne plus fonctionner correctement.
- Ne posez pas d’objets lourds sur le lecteur. Vous risquez sinon d’endommager le lecteur et le CD.
- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou à un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à du sable, à l’humidité, à la pluie, aux chocs mécaniques, sur une surface inclinée ou encore dans une voiture dont les fenêtres sont fermées.
- Si le lecteur provoque des interférences dans la réception radiophonique ou télévisée, mettez le lecteur hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- N’enveloppez pas le lecteur dans un chiffon ou une couverture lorsque vous l’utilisez, car vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement ou de graves accidents.

**A propos des écouteurs/casque d’écoute**

*Sécurité routière*

Évitez d’utiliser les écouteurs/casque d’écoute pendant la conduite d’une voiture, d’une bicyclette ou de tout véhicule motorisé. L’utilisation d’un casque d’écoute peut être dangereuse dans la circulation et est illégale dans certaines régions géographiques. Il peut également être dangereux d’utiliser les écouteurs à volume élevé en marchant, et plus particulièrement lorsque vous franchissez un passage protégé. Redoublez de vigilance ou interrompez l’écoute dans des situations à risque.

*Prévention des troubles de l’ouïe*

Évitez d’utiliser les écouteurs/casque d’écoute à volume très élevé. Les médecins déconseillent l’écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l’écoute.

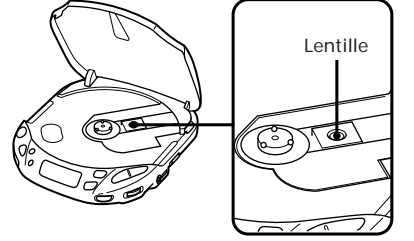
*Respect d’autrui*

Maintenez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d’entendre les sons extérieurs et d’être attentif à votre entourage.

#### Entretien

**Pour nettoyer la lentille**

Nettoyez la lentille à l’aide d’un kit de nettoyage pour lentille KK-DM1.



**Pour nettoyer le boîtier**

Utilisez un chiffon doux légèrement humide ou imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez pas d’alcool, de benzine ou de diluant.

## Dépannage

Si le problème persiste après avoir passé en revue les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony.

**La lecture du CD ne démarre pas ou l’indication “no dI 5C” apparaît dans la fenêtre d’affichage alors qu’un CD se trouve à l’intérieur de l’appareil.**

- Le CD est souillé ou défectueux.
- Introduisez le CD avec la face imprimée vers le haut.
- De l’humidité s’est condensée à l’intérieur de l’appareil. Laissez l’appareil pendant quelques heures jusqu’à ce que l’humidité se soit évaporée.
- La lentille est souillée.
- Refermez fermement le couvercle de l’appareil et le compartiment à piles.
- Assurez-vous que les piles ont été correctement installées.
- Branchez fermement l’adaptateur secteur sur une prise murale (secteur).

**Lorsque vous appuyez sur ►►, l’indication “00” apparaît dans la fenêtre d’affichage pendant un moment, puis disparaît. La lecture du CD ne démarre pas.**

- La batterie rechargeable ou les piles sèches sont à plat. Chargez la batterie rechargeable ou remplacez les piles sèches.

**Pas de son, ou des parasites sont audibles.**

- Branchez fermement les fiches.
- Les fiches sont souillées. Nettoyez périodiquement les fiches avec un chiffon doux et sec.

**L’indication “HI dc I n” apparaît dans la fenêtre d’affichage**

- Utilisez uniquement l’adaptateur secteur fourni ou l’adaptateur secteur AC-E45HG préconisé (non fourni).

**L’indication “Hol d” apparaît dans la fenêtre d’affichage lorsque vous appuyez sur une touche.**

- Les touches sont verrouillées. Ramenez HOLD dans sa position de départ.

**L’indication “Lo bōtt” apparaît dans la fenêtre d’affichage lorsque vous appuyez sur une touche.**

- La batterie rechargeable est complètement à plat. Branchez l’adaptateur secteur et chargez la batterie.
- Les piles sèches sont à plat. Remplacez-les.

**L’autonomie d’alimentation est réduite.**

- Les piles au manganèse sont épuisées. Utilisez les piles alcalines.
- Remplacez les piles.

**Le volume est limité à un certain niveau même lorsque vous essayez de l’augmenter.**

- Le sélecteur AVLS est réglé sur LIMIT. Réglez-le sur NORM.

#### Spécifications

**Lecteur CD**

**Système**

Système audionumérique à disques compacts

**Propriétés de la diode laser**

Matériau : GaAlAs
Longueur d’onde : λ = 780 nm
Durée d’émission : continue
Puissance de sortie laser : moins de 44,6 μW
(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l’objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)

**Correction d’erreur**

Sony Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code

**Conversion N/A**

Contrôle de temps par quartz 1-bit

**Réponse en fréquence**
20 - 20.000 Hz          ±dB (mesuré par EIAJ CP-307)

**Tension de sortie (à un niveau d’entrée de 4,5 V)**
Ecouteurs (miniprise stéréo)
15 mW + 15 mW à 16 ohms
(3 mW + 3 mW à 16 ohms\*)
\* Pour les utilisateurs en France uniquement.
Sortie de ligne (miniprise stéréo)
Niveau de sortie : 0,7 V rms à 47 kilohms
Impédance de charge recommandée : plus de 10 kilohms

**Caractéristiques générales**

**Puissance de raccordement**

Pour connaître le code zonal du modèle dont vous venez de faire l’acquisition, voyez en haut à gauche du code à barres apposé sur l’emballage.

- Batterie rechargeable BP-DM10 Sony : 2,4 V CC, Ni-Cd, 650 mAh
- Batterie rechargeable BP-DM20 Sony : 2,4 V CC, Ni-MH, 1.200 mAh
- Deux piles LR6 (AA) : 3 V CC
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4.5 V) : Modèle U2/CA2/E92 : 120 V, 60 Hz Modèle CED/CEF/CEX/EEI/EI3/CE7/CEW/G6: 220 - 230 V, 50/60 Hz Modèle CEK : 230 - 240 V, 50 Hz Modèle EA3 : 110 - 240 V, 50/60 Hz Modèle AU2 : 240 V, 50 Hz Modèle JE.W/E33 : 100 - 240 V, 50/60 Hz Modèle HK2: 220 V, 50/60 Hz Modèle CN2/ARI: 220 V, 50 Hz
- Plaque de montage Sony CPM-300P en vue d’une utilisation sur une batterie de voiture: 4,5 V CC

**Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises)**

Approx. 129 × 28 × 146 mm (5 1/8 × 1 1/8 × 5 3/4 po.)

**Masse (sans batterie rechargeable)**

Approx. 220 g (7,8 oz)

**Température de service**
5 à 35 °C (41 à 95 °F)

**Accessoires fournis**

Pour connaître le code zonal du modèle dont vous venez de faire l’acquisition, voyez en haut à gauche du code à barres apposé sur l’emballage.

**D-E400**

Adaptateur secteur (1)
Batterie rechargeable (1)
Ecouteurs avec télécommande (1)
Adaptateur de fiche CA (1)

**D-E400AN**

Ecouteurs (1)

**D-E400HR**
Ecouteurs avec télécommande (1)

**D-E401**

Adaptateur secteur (1)
Casque d’écoute (1)<sup>\*1</sup>
Ecouteurs (1)<sup>\*2</sup>
Câble de connexion (fiche phono × 2 ↔ minifiche stéréo) (1)<sup>\*3</sup>
Adaptateur de fiche CA (1)<sup>\*4</sup>
<sup>\*1</sup> Fourni avec le modèle U2
<sup>\*2</sup> Non fourni avec le modèle U2
<sup>\*3</sup> Non fourni avec les modèles CED, CEX, CEK, ARI et EEI
<sup>\*4</sup> Fourni avec les modèles E33, E13 et EA3

**D-E401SR**

Adaptateur secteur (1)
Casque d’écoute (1)
Système de haut-parleurs actifs (1)
Adaptateur de fiche CA (1)<sup>\*</sup>
<sup>\*</sup> Fourni avec le modèle E13

**D-E403**

Adaptateur secteur (1)
Ecouteurs (1)
Batterie rechargeable (1)
Adaptateur de fiche CA (1)<sup>\*</sup>
<sup>\*</sup> Fourni avec les modèles E33, E13 et EA3

**D-E405**

Adaptateur secteur (1)
Casque d’écoute avec télécommande (1)<sup>\*1</sup>
Ecouteurs avec télécommande (1)<sup>\*2</sup>
Batterie rechargeable (1)
Câble de connexion (fiche phono × 2 ↔ minifiche stéréo) (1)<sup>\*1</sup>
Adaptateur de fiche CA (1)<sup>\*3</sup>
<sup>\*1</sup> Fourni avec le modèle U2
<sup>\*2</sup> Non fourni avec le modèle U2
<sup>\*3</sup> Fourni avec le modèle E13

**D-E406CK**

Adaptateur secteur (1)
Casque d’écoute (1)<sup>\*1</sup>
Ecouteurs (1)<sup>\*2</sup>
Câble de connexion (fiche phono × 2 ↔ minifiche stéréo) (1)<sup>\*3</sup>
Cordon pour batterie de voiture (1)
Bloc de connexion pour voiture (1)
Bandes Velcro (2)
Fusible de réserve (1)
Gaine spirale (1)
Adaptateur de fiche (1)<sup>\*4</sup>
<sup>\*1</sup> Fourni avec le modèle U2
<sup>\*2</sup> Non fourni avec le modèle U2
<sup>\*3</sup> Non fourni avec les modèles CED, CEX, G6 et U2
<sup>\*4</sup> Non fourni avec les modèles E33, E13 et EA3

**D-E409CK**

Adaptateur secteur (1)
Batterie rechargeable (1)
Casque d’écoute avec télécommande (1)
Cordon pour batterie de voiture (1)
Bloc de connexion pour voiture (1)
Bande Velcro (2)
Fusible de réserve (1)
Gaine spirale (1)

**Accessoires recommandés**

Plaque de montage CPM-300P
Kit de montage CPM-450PC\*
Kit de montage CPM-300PC
Bloc de connexion pour voiture CPA-9
Cordon pour batterie de voiture et bloc de connexion pour voiture DCC-E26CP
Cordon pour batterie de voiture DCC-E245
Système de haut-parleurs actifs SRS-A15, SRS-A35, SRS-A71, SRS-T11
Batterie rechargeable BP-DM10, BP-DM20
Câble de connexion RK-G129HG, RK-G136HG
Adaptateur secteur AC-E45HG
<sup>\*</sup> Uniquement vendu au Japon

**Pour les utilisateurs en France**
En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous aux modèles de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqués ci-dessous.
MDR-ED136SET
MDR-ED136SP

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains des accessoires énumérés ci-dessus. Consultez votre revendeur pour des informations détaillées sur les accessoires disponibles dans votre pays.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.